



AirConServiceCenter ASC2500G/ASC3500G

Airco-servicestation Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing5
1.1	Technische helpdesk
1.2	Verklaring van de symbolen in deze gebruiksaanwijzing6
2	Veiligheid7
2.1	Algemene veiligheidsinstructies
2.2	Waarschuwingen op het AirConServiceCenter8
2.3	Veiligheidsinrichtingen
3	Omvang van de levering9
4	Accessoires
5	Gebruik volgens de voorschriften10
6	Overzicht van het AirConServiceCenter
6.1	Voorzijde
6.2	Achterzijde
7	Eerste ingebruikneming
7.1	Opstellen en inschakelen
7.2	Stand-bymenu
7.3	Taalkeuze
7.4	Firmagegevens invoeren
7.5	Datum en tijd invoeren16
7.6	Standaardwaarden wijzigen
7.7	Reservoir voor oliën en UV-additief plaatsen
7.8	Reservoirgrootte invoeren
7.9	Vullen van de interne koudemiddelcilinder
8	Gebruik
8.1	Snelstart
8.2	Gebruikerscodes
8.3	Persoonlijke databank aanmaken
8.4	Koudemiddelverbruik overdragen op USB-stick
8.5	Koudemiddelverbruik op het display weergeven
8.6	Aircotest zonder koudemiddelservice
8.7	Afzonderlijke processen
8.8	Airconditioning spoelen

9	Onderhoudswerkzaamheden
9.1	Nulpuntcontrole van de olieweegschalen42
9.2	Drogerfilter vervangen
9.3	Onderhoud filter
9.4	Druksensor kalibreren
9.5	Vacuümpompolie verversen
9.6	Tellerstanden
9.7	Correctie vulhoeveelheden bij langere serviceslangen
9.8	Printpapier vervangen
9.9	Softwareupdate via USB uitvoeren
9.10	Reservoir oude olie vervangen
9.11	Reiniging en onderhoud
10	Afvoeren
10.1	Afvoeren van de teruggewonnen materialen
10.2	Afvoeren van het verpakkingsmateriaal
10.3	Afvoeren van het oude toestel
11	Wat te doen, als?
12	Technische gegevens

1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de aircoservicestations (AirConServiceCenter) ASC2500G en ASC3500G.

De gebruiksaanwijzing is bestemd voor personen die onderhoudswerkzaamheden aan voertuig-airconditioningsystemen uitvoeren en over de hiervoor vereiste vakkennis beschikken.

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle noodzakelijke instructies voor een veilig en effectief gebruik van het Airco Service Station. Voordat u het toestel voor het eerst in gebruik neemt, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

Neem bovendien ook de volgende documenten in acht:

- het WAECO-instructiehandboek "Voertuigklimatisatie Technische basisinformatie" van Dometic WAECO
- de informatiebrochure "Voertuigklimatisatie Wettelijk kader" van Dometic WAECO
- instructies van de koudemiddelfabrikant
- eventueel in uw bedrijf aanwezige, speciale instructies voor het onderhoud van voertuig-airconditioningsystemen

Bewaar deze gebruiksaanwijzing in het opbergvak van het AirConServiceCenter, zodat u indien nodig snel de gewenste informatie bij de hand hebt.

1.1 Technische helpdesk

Als u meer informatie over het AirConServiceCenter nodig hebt dan u in deze gebruiksaanwijzing kunt vinden, gelieve dan contact op te nemen met de

technische helpdesk: +31 (0) 76-5029030.

1.2 Verklaring van de symbolen in deze gebruiksaanwijzing



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.



LET OP!

Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.



Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

Formaat	Betekenis	Voorbeeld
Vet	Aanduidingen die zich op het toestel bevinden	ENTER indrukken.
"Vet"	Displaymeldingen	"Snelstart"
TekstTekst	Opsomming in willekeurige volgorde	VeiligheidsdrukschakelaarOverdrukkleppen
1. Tekst	Handelingen die in de weerge-	1. Toestel aansluiten.
2. Tekst	geven volgorae moeten worden	2. Toestel inschakelen.
3. Tekst	uitgevoerd	3. Keuzetoets indrukken.
✓ Tekst	Resultaat van een handeling	✓ Apparaat is gebruiksklaar.
Tekst (1)	Onderdeelnummers die op het overzicht (pagina 11 en pagina 12) betrekking hebben	Met het bedieningstoetsenbord (8) de gewenste gegevens invoeren.
Tekst (A)	Aanduidingen van onderdelen die betrekking hebben op de in de handeling weergegeven afbeeldingen	Filterpatroon (E) op de linker zijde demonteren.

2 Veiligheid

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door:

- Beschadiging van het product door mechanische invloeden en overspanningen
- Veranderingen aan het toestel zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

Voordat u het AirConServiceCenter voor het eerst in gebruik neemt, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

Gebruik dit toestel alleen waarvoor het bestemd is.

Gebruik uitsluitend het koudemiddel R-134a. Als het koudemiddel met andere koudemiddelen wordt gemengd, kan dit beschadigingen van het AirConServiceCenter of het voertuig-airconditioningsysteem tot gevolg hebben.

Gebruik uitsluitend WAECO UV-additieven. Als er andere UV-additieven worden gebruikt, kan dit beschadigingen van het AirConServiceCenter tot gevolg hebben.

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen) en vermijd lichamelijk contact met het koudemiddel. Lichamelijk contact met het koudemiddel ontrekt warmte aan het lichaam, zodat het op de betreffende plaatsen tot bevriezing kan komen.

Adem de koudemiddeldampen niet in. De koudemiddeldampen zijn weliswaar niet giftig, ze verdringen echter de voor het ademen noodzakelijke zuurstof.

Voer geen wijzigingen of ombouwwerkzaamheden aan het AirConServiceCenter uit.

Controleer voor iedere ingebruikneming en voor het navullen van het AirConServiceCenter of het toestel en alle serviceslangen onbeschadigd zijn.

Neem het AirConServiceCenter niet in gebruik als het beschadigd is.

Gebruik voor het navullen van het AirConServiceCenter alleen goedgekeurde koudemiddelcilinders met veiligheidsklep.

Leeg de serviceslangen voordat u de aansluitingen losmaakt.

Gebruik het AirConServiceCenter niet in een explosiegevaarlijke omgeving (bijvoorbeeld niet in de ruimte van de acculader of de lakcabine). Gebruik altijd de hoofdschakelaar van het AirConServiceCenter om het in- en uit te schakelen. Laat het toestel niet onbeheerd achter zolang het ingeschakeld is.

Zorg er voor het uitschakelen van het AirConServiceCenter voor dat het gekozen programma is beëindigd en alle kranen zijn gesloten. Anders kan er koudemiddel ontsnappen.

Vul geen perslucht in de koudemiddelleidingen van het AirConServiceCenter of van een voertuig-airconditioningsysteem. Een mengsel van perslucht en koudemiddel kan ontvlambaar of explosief zijn.

2.2 Waarschuwingen op het AirConServiceCenter



Let op!



Neem de gebruiksaanwijzing in acht!



Sluit het toestel uitsluitend op een stopcontact met 230 V / 50 Hz wisselspanning aan!



Bescherm het toestel tegen regen!



Draag bij de omgang met koudemiddel handschoenen!



Draag bij de omgang met koudemiddel een veiligheidsbril!

2.3 Veiligheidsinrichtingen

- Veiligheidsdrukschakelaar: schakelt de compressor uit als de normale bedrijfsdruk wordt overschreden.
- Overdrukkleppen: extra veiligheidsinrichting om te voorkomen dat leidingen of reservoirs barsten, indien de overdruk ondanks de veiligheidsdrukschakelaar blijft stijgen.

3 Omvang van de levering

Het AirCon Service Center en de meegeleverde toebehoren werden voor de verzending zorgvuldig gecontroleerd.

Controleer na de levering of alle hieronder genoemde onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.

Informeer bij ontbrekende of beschadigde onderdelen onmiddellijk de voor het transport verantwoordelijke onderneming.

ASC2500G (ArtikeInr 9103301871)

Omschrijving
Flesventieladapter voor koelmiddelflessen
Adapter voor cilinder van 500 ml met verse olie en UV-contrastmiddel
Gesloten gepatenteerd reservoir voor oude olie
Testfles contrastmiddel (voor ca. 10 toepassingen)
Professionele oliebus viscositeit 100
Professionele oliebus viscositeit 46
Schermkap van het toestel
Veiligheidsbril / veiligheidshandschoenen
Gebruiksaanwijzing

ASC3500G (ArtikeInr 9103301879)

Omschrijving
Cilinderkraanadapter voor WAECO-koelmiddelcilinders
Adapter voor cilinder van 500 ml met verse olie en UV-contrastmiddel
Gesloten reservoir voor afgewerkte olie (500 ml)
Reservoir voor compressorolie van airconditioningsystemen
Reservoir voor UV-contrastmiddel
Reservoir voor verse olie voor tweede oliesoort
Ester SE 55 olie, 500 ml
Beschermhoes voor het toestel
Veiligheidsbril / veiligheidshandschoenen
Gebruiksaanwijzing

4 Accessoires

Als toebehoren verkrijgbaar (niet in de leveringsomvang inbegrepen):

Omschrijving	Artikelnr.
Verse olie PAG, ISO 46, 500 ml	8887200013
Verse olie PAG, ISO 100, 500 ml	8887200014
UV-contrastmiddel, 500 ml	TP-3820-500
Adapter voor cilinder van 500 ml met verse olie en UV-con- trastmiddel	4440600026
Oliereservoir voor een andere oliesoort, 250 ml	4440600034
Reservoir voor afgewerkte olie, 500 ml	4440600131
Reservefilter voor onderhoud	4440400009
Vulcilinder 4,4 kg als koelmiddelreservoir	8885200003
Schermkap van het toestel	4445900081
Voorraadcilinder voor Tracer-vulinrichting, 236 ml	TP-3820-0008
Voorraadcilinder voor Tracer-vulinrichting, 475 ml	TP-3820-0016
Reservepapierrol voor printer (thermopapier) (verpakking- seenheid 4)	4445900088
Serviceslang voor hogedrukzijde (SAE-standaard) 5 m	8885100026
Serviceslang voor lagedrukzijde (SAE-standaard) 5 m	8885100025
Veiligheidsbril	8885400066
Veiligheidshandschoenen	8885400065
Vacuümpompolie, 1000 ml	8887200018
Denso ND8 olie, 500 ml	8887200021

5 Gebruik volgens de voorschriften

Het AirConServiceCenter is bedoeld voor het onderhouden van voertuigairco's. Het toestel is voor commercieel gebruik ontworpen.

Het AirConServiceCenter mag uitsluitend door personen worden bediend die over de juiste vakkennis voor het onderhoud van voertuigairconditioningsystemen beschikken.

Met het AirConServiceCenter mogen uitsluitend voertuig-airconditioningsystemen worden onderhouden waarin het koudemiddel R-134a wordt gebruikt.

6 Overzicht van het AirConServiceCenter

6.1 Voorzijde



- 1 Lagedrukmanometer
- 2 Statuslamp rood "Vullen"
- 3 Statuslamp blauw "Vacumeren"
- 4 Statuslamp geel "ECO diepteontlading"
- 5 Statuslamp groen "Leeghalen"
- 6 Hogedrukmanometer
- 7 Display
- 8 Bedieningstoetsenbord
- 9 Afdekking voorkant
- **10** Vastzetbare voorwielen

- **11** Serviceslang lagedrukaansluiting (blauw)
- 12 Serviceslang hogedrukaansluiting (rood)
- 13 Servicekoppeling voor hogedrukaansluiting (rood)
- 14 Servicekoppeling voor lagedrukaansluiting (blauw)
- 15 Printer
- 16 USB-aansluiting
- 17 Weergave-eenheid

6.2 Achterzijde





- 18 Bus verse olie (500 ml)
- 19 Reservoir voor UV-additief (500 ml)
- 20 Gepatenteerd reservoir voor oude olie
- 21 Afdekklep
- 22 Hoofdschakelaar

7 Eerste ingebruikneming

7.1 Opstellen en inschakelen

1. AirConServiceCenter naar de werkplek rijden en voorwielen (**10**) vastzetten.



INSTRUCTIE

Het toestel moet tijdens het gebruik vast op een horizontale, vlakke ondergrond staan, zodat de metingen correct kunnen worden uitgevoerd.

- 2. AirConServiceCenter op het stroomnet aansluiten.
- Om in te schakelen, de hoofdschakelaar (22) op "I" zetten. Het display (7) toont enkele seconden het versienummer van de software:

Dometic WAECO		
ASC2500G	SW	25000122
	DB	1hd10028
	SN	000020

"SW": softwarestand

"DB": databank

"SN": serienummer

✓ Vervolgens loopt een softwaretest van het AirConServiceCenter.



 Als afsluiting van de startprocedure toont het AirConServiceCenter het volgende:

Koudemiddel	g.	4820
Verse olie	ml	375
UV-toevoeg.	ml	313
11:56:35		10/03/17

7.2 Stand-bymenu

Het stand-bymenu informeert over actuele voorraadhoeveelheden en tijdsinstellingen van het AirConServiceCenter.

Weergegeven worden:

- voorraad koudemiddel
- voorraad verse olie
- voorraad UV-toevoegingen
- tijd
- datum

7.3 Taalkeuze

- 1. Op pijltoetsen \uparrow of \downarrow drukken om naar het basismenu te gaan.
- In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 3. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 4. Met de pijltoets **↓** "Service" selecteren.
- 5. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 6. Wachtwoord "5264" invoeren.
- 7. Met de pijltjestoetsen \uparrow of \checkmark de gewenste taal selecteren.
- 8. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 9. **STOP** indrukken. De gekozen taal is actief en het stand-bymenu wordt weergegeven.

7.4 Firmagegevens invoeren

De firmagegevens worden op ieder serviceprotocol afgedrukt.

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:



- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltoets **↓** "Service" selecteren.
- 4. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 5. Wachtwoord "3282" invoeren.
- 6. De firmagegevens worden in de derde regel van het display (7) weergegeven.

Er kunnen vijf regels met elk 20 tekens worden ingevoerd.

Op het display verschijnt het nummer van de weergegeven regel met de firmagegevens achter de melding **"Invoer firmagegevens**" (**"01**" tot **"05**").

Met de pijltjestoetsen \uparrow of \checkmark wordt de gewenste regel met firmagegevens geselecteerd.

 Met het bedieningstoetsenbord (8) de gewenste gegevens invoeren: Voor het omschakelen tussen grote en kleine letters, de infotoets indrukken.

Voor het wissen van afzonderlijke tekens kort op toets **C** drukken. Voor het wissen van de weergegeven regel langer op toets **C** drukken.

- 8. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 9. STOP indrukken. De ingestelde gegevens zijn actief.
- 10. Opnieuw op **STOP** drukken om naar het stand-bymenu te gaan.

7.5 Datum en tijd invoeren

Datum en tijd worden samen met de firmagegevens op ieder serviceprotocol afgedrukt.

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 3. Met de pijltoets ↓ "Service" selecteren.
- 4. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 5. Wachtwoord "8463" invoeren.
- 6. Met het bedieningstoetsenbord en de pijltjestoetsen de gewenste gegevens invoeren.
- 7. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 8. Op **STOP** drukken om naar het stand-bymenu te gaan.

7.6 Standaardwaarden wijzigen

Het AirConServiceCenter heeft vooringestelde waarden voor de belangrijkste servicewerkzaamheden. Deze standaardwaarden verschijnen automatisch bij het oproepen van de betreffende menu's.

De volgende standaardwaarden kunnen aan de specifieke behoefte worden aangepast:

Parameter	Fabrieksinstelling
Wachttijd op drukverhog. min.	1
Vacumeertijd min.	20
Vacuum lektest min.	4
Verse olie ml. (extra hoeveelheid)	0
UV-toevoeg. ml.	7
Vulhoeveelh. g.	500
Hoeveelheid leeggehaald printen?	Ja

 In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltoets ↓ "Service" selecteren.
- 4. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 5. Wachtwoord "7388" invoeren.
- 6. Met het bedieningstoetsenbord en de pijltjestoetsen de gewenste gegevens invoeren.
- 7. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 8. Op **STOP** drukken om naar het stand-bymenu te gaan.

7.7 Reservoir voor oliën en UV-additief plaatsen

De actuele voorraden worden in het stand-bymenu weergegeven.

- 1. Afdekklep (**21**) aan de linker kant openen en reservoir op de snelsluitingen vastklikken:
 - reservoir voor verse olie (18)
 - reservoir voor UV-toevoeging (19) en
 - reservoir voor oude olie (20)



- 2. Afdekklep (21) sluiten.
- 3. Reservoirgrootte voor verse olie en UV-contrastmiddel invoeren (zie hoofdstuk "Reservoirgrootte invoeren" op pagina 19).

7.8 Reservoirgrootte invoeren

Voor verse olie en UV-contrastmiddel kunnen reservoirs met 500 ml (**B**) of 250 ml (**C**) (toebehoren) gebruikt worden. De betreffende reservoirgrootte moet in het AirConServiceCenter worden ingevoerd.



1. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltoets **↓** "**Service**" selecteren.
- 4. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 5. Wachtwoord "2688" invoeren.
- 6. Met de pijltjestoetsen de gewenste velden activeren (de donkere velden zijn actief).
- 7. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 8. Op **STOP** drukken om naar het stand-bymenu te gaan.

7.9 Vullen van de interne koudemiddelcilinder

Als het AirConServiceCenter voor het eerst in gebruik wordt genomen, moet de interne koudemiddelcilinder uit een externe koudemiddelcilinder met ten minste 5000g koudemiddel worden gevuld.



INSTRUCTIE

Neem ook de instructies op de koudemiddelcilinder in acht!

De actuele voorraden worden in het stand-bymenu weergegeven.

Er worden drie verschillende soorten koudemiddelcilinders aangeboden:

- Koudemiddelcilinders zonder stijgbuis
 Deze koudemiddelcilinders bezitten één aansluiting.
 Bij het vullen van het AirConServiceCenter moet de aansluiting zich onder bevinden (cilinder ondersteboven zetten).
- Koudemiddelcilinders met stijgbuis Deze koudemiddelcilinders bezitten één aansluiting.
 Bij het vullen van het AirConServiceCenter moet de aansluiting zich boven bevinden (cilinder rechtop zetten).
- Koudemiddelcilinders met stijgbuis: Deze koudemiddelcilinders bezitten twee aansluitingen. Voor het vullen van het AirConServiceCenter wordt de met L (= liquid / vloeibaar) gekenmerkte aansluiting gebruikt. Bij het vullen van het AirConServiceCenter moet de aansluiting zich boven bevinden (cilinder rechtop zetten).
- In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Int. cilinder vullen" selecteren:

Int. cilinder vullen	
A/C spoelen	
Reset weegschalen	
Service	

4. Ter bevestiging op ENTER drukken.

- 5. Voor de verdere werkwijze de instructies op het display en hier opvolgen:
 - HD slang op externe cilinder aansluiten en kranen openen ENTER-OK STOP-EXIT

Ter bevestiging op ENTER drukken.

Gewenste	hoeveelheid	
ingeven!		
	g.	13620
ENTER-OK	STOP-EXIT	

Het display toont de max. vulbare hoeveelheid koudemiddel.

Gewenste hoeveelheid invoeren en met **ENTER** bevestigen. De interne koudemiddelcilinder wordt gevuld.

Het einde van de vulbewerking wordt door een akoestisch signaal bevestigd.

Ventielen sluiten en met ENTER bevestigen.

6. Na het vullen wordt de hoeveelheid koudemiddel in de interne koudemiddelcilinder weergegeven. **STOP** indrukken om het menu te verlaten.

Om naar het stand-bymenu te gaan, nog een keer op **STOP** drukken. Het toestel is nu gebruiksklaar.

8 Gebruik



LET OP!

Terwijl het onderhoud aan de airconditioning wordt uitgevoerd, moeten motor en airconditioning zijn uitgeschakeld.

8.1 Snelstart



INSTRUCTIE

Met het menu **"Snelkeuze"** wordt een volautomatisch airco-onderhoud uitgevoerd. Er hoeft slechts de vulhoeveelheid worden ingevoerd die is aangegeven op de sticker met vulhoeveelheden in het voertuig of uit de databank.

In het menu "Snelkeuze" worden automatisch na elkaar uitgevoerd:

- afzuigen van het koudemiddel (leeghalen van het A/C systeem)
- recycling van het koudemiddel (zuiverheid conform SAE J 2099)
- controle van de drukverhoging
- aftappen van de oude olie
- vacumeren van de installatie
- lekdichtheidscontrole / vacuümcontrole
- vullen van verse olie in de benodigde hoeveelheid
- vullen van UV-additief
- vullen van koudemiddel

Na elk uitgevoerd proces wordt een serviceprotocol afgedrukt. Alleen als een proces met succes afgesloten werd, wordt het daarop volgende proces begonnen.

- 1. De serviceslangen van het AirConServiceCenter eerst met het voertuig-airconditioningsysteem verbinden en de servicekoppelingen openen.
- 2. Op pijltoets ↑ of ↓ drukken om naar het basismenu te gaan.
- 3. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Snelkeuze" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 4. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 5. Met het bedieningstoetsenbord (8) en de pijltjestoetsen voertuiggegevens invoeren.
- 6. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.

7. Koelmiddel-vulhoeveelheid invoeren.

De desbetreffende waarde ofwel van de sticker met vulhoeveelheden in het voertuig aflezen en met het bedieningstoetsenbord (8) en de pijltjestoetsen invoeren of de databank van het AirConServiceCenter gebruiken.



LET OP!

Bij twijfel moet de waarde van de sticker met vulhoeveelheden in het voertuig worden gebruikt.

Personal DB		
ALFA ROMEO		
ASTON MARTIN		
AUDI		
AUDI A8 (4D_)		
	g.	775
1994-11.1997		
		\$

- 8. Met de pijltoetsen het gewenste voertuig selecteren en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- ✓ Als in de databasemodus de toets "i" wordt ingedrukt, verschijnt op het display (7) informatie over oliehoeveelheden en oliesoorten.

PAG ISO 46	ml.	250
WAECO CODE:		
250сс	8887	200001
50cc	8887	200013

 Met de pijltoetsen ↑ of ↓ kiezen of de airco over twee aansluitingen beschikt (hoge en lage druk) of slechts over een aansluiting (hoge druk of lage druk).

A/C met	LD en HD	
A/C met	alleen HD	
A/C met	alleen LD	
ENTER-OK	STOP-EXIT	\$

Met ENTER bevestigen.

- ✓ De volautomatische aircoservice wordt gestart.
- ✓ Nadat het airco-onderhoud is beëindigd, verschijnt de oproep de serviceslangen (11) en (12) van het AirConServiceCenter van het voertuig-airconditioningsysteem af te koppelen.
- 10. Serviceslangen (**11**) en (**12**) afkoppelen en ter bevestiging op **ENTER** drukken.

De serviceslangen worden nu geledigd. Daarna is het toestel gereed voor verder gebruik.

11. Ventieldoppen van het voertuig-airconditioningsysteem op de aansluitingen schroeven.

8.2 Gebruikerscodes

Het is mogelijk om het aircoservicestation met persoonlijke gebruikerscodes te beschermen tegen onbevoegde toegang. Wanneer de functie is geactiveerd, wordt na het inschakelen de gebruikerscode gevraagd. Zonder deze code kan het station niet meer starten. Er kunnen maximaal tien verschillende gebruikers met individuele codes worden aangemaakt.

8.2.1 Gebruikerscodes aanmaken

 In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltoets + "Service" selecteren en met ENTER bevestigen:

A/C spoelen	
Reset weegschalen	
Service	
ENTER-OK STOP-EXIT	\$

4. Wachtwoord **"9786**" invoeren en met **ENTER** bevestigen, om naar het menu voor de beheerder **"ADM**" te gaan:

	 0
Service	

5. Beheerderscode **"0000"** (fabrieksinstelling) invoeren en met **ENTER** bevestigen:





INSTRUCTIE

Om veiligheidsredenen moet iedere keer een nieuwe beheerderscode worden gekozen, die niet **"0000"** mag zijn, omdat anders de complete functie weer wordt gedeactiveerd.

Met behulp van een beheerderscode kunnen gebruikers worden aangemaakt. 6. Nieuwe beheerderscode invoeren:

ADM omgeving]	
Nieuwe code	ingeven	

7. Nieuwe beheerderscode bevestigen:



8. Met de pijltjestoetsen \uparrow of \checkmark de betreffende gebruiker selecteren:



9. De viercijferige individuele gebruikerscode aanmaken (wanneer hier een code wordt aangemaakt, kan het toestel enkel nog met deze code in gebruik worden genomen).



10. Nieuwe gebruikerscode bevestigen:





INSTRUCTIE

Met de gele Info-toets kan tussen hoofdletters en kleine letters worden omgeschakeld.

11. De bijbehorende gebruikersnaam invoeren en de invoer met **ENTER** bevestigen:

ADM omgeving	
Gebruikersnummer	1
Naam ingeven:	
Max Voorbeeld	

ADM	omgeving
Gebr	ruikersnummer
Max	Voorbeeld



INSTRUCTIE

De user is aangemaakt en het menu wisselt weer naar de gebruikersselectie. U kunt nu meer gebruikers aanmaken of met **STOP** het menu verlaten.

8.2.2 Gebruikerscode invoeren

Bij het inschakelen van de aircoservicestation worden de apparaatgegevens op het display weergegeven. Wanneer er gebruikerscodes zijn aangemaakt, dan moet nu een code worden ingevoerd om het station vrij te geven.

1. Voer de betreffende gebruikerscode in.

Code	ingeven	

Wanneer de verkeerde gebruikerscode wordt ingevoerd, wordt de volgende foutmelding weergegeven.

Verkeerde Code !

Na succesvolle invoer wordt het station vrijgeschakeld en opgestart. De naam van de gebruiker wordt weergegeven:

Max Voorbeeld

8.3 Persoonlijke databank aanmaken

In deze databank kunnen maximaal 100 klantspecifieke voertuigen met de bijbehorende vulhoeveelheden worden aangemaakt.

In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Snelkeuze" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Na het invoeren van het voertuigkenteken (kan in dit geval ook leeg worden gelaten) met **ENTER** bevestigen.

Voertuiggegevens	
Kenteken:	

4. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Database" selecteren en ter bevestiging op ENTER drukken.



5. "Personal DB" selecteren en met ENTER bevestigen.



 In deze hier lege databank met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ de betreffende record selecteren en met ENTER bevestigen.



7. Voor het wijzigen van de invoer de gele toets "Info" indrukken.



8. In de lege velden de voertuiggegevens (model, type) invoeren en met **ENTER** bevestigen.





9. De vulhoeveelheid voor koudemiddel invoeren en met **ENTER** bevestigen.



✓ De record is aangemaakt.

AUDI	0	
A4 (8E)		
	1	

U kunt nu nog een record aanmaken (met de pijltjestoetsen selecteren, dan zoals beschreven) of met de toets **STOP** het menu verlaten.

8.4 Koudemiddelverbruik overdragen op USB-stick

Na elke afgesloten afzuig- of vulprocedure (afzonderlijke proces of volautomatisch) slaat het station alle bijbehorende gegevens op in het interne geheugen. Uit deze gegevens kan een rapport gegenereerd en op een USB-stick overgedragen worden.



INSTRUCTIE

De USB-stick moet met het bestandssysteem FAT32 zijn geformatteerd.

Elk rapport wordt in twee formaten opgeslagen:

- als HTML-bestand (voor het openen met een willekeurige internetbrowser)
- als XLS-bestand (voor het openen met Microsoft Excel)



INSTRUCTIE

Het rapport kan een eigen logo (bijvoorbeeld het werkplaatslogo) bevatten, als een beeld op de USB-stick wordt gekopieerd dat aan volgende voorwaarden voldoet:

- Bestandformaat: JPEG-formaat
- Bestandnaam: logo.jpg (hoofdletters en kleine letters in acht nemen)
- Beeldformaat: 370 x 50 pixels

Het bedrijfsadres in het rapport wordt uit het station overgenomen (zie hoofdstuk "Firmagegevens invoeren" op pagina 15).

8.4.1 Rapport na jaarwisseling

Na een jaarwisseling meldt het station dat de opgeslagen gegevens van het afgelopen jaar op een USB-stick moeten worden overgedragen. Als u de jaargegevens op een USB-stick overdraagt, worden deze daarna uit het interne geheugen van het station gewist.

- 1. De USB-stick in de USB-aansluiting (16) steken.
- 2. De aanwijzingen op het display volgen.

8.4.2 Handmatig rapport

U kunt te allen tijde handmatig een maand- of jaarrapport op een USBstick overdragen.

- 1. De USB-stick in de USB-aansluiting (16) steken.
- In het basismenu met de pijltoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 3. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 4. Met de pijltoets ↓ "Service" selecteren en met ENTER bevestigen:
- 5. Wachtwoord invoeren en met ENTER bevestigen.
 - "4910": Maandrapport
 - "4918": Jaarrapport

Indien geen USB-stick is ingestoken of deze niet wordt herkend, wordt **"Error 52**" weergegeven.

- 6. Met de pijltoetsen ↑ of ↓ de gewenste optie kiezen en met ENTER bevestigen.
- 7. De aanwijzingen op het display volgen.
- 8. Met **STOP** naar de vorige selectie teruggaan.

8.5 Koudemiddelverbruik op het display weergeven

Het station slaat de gegevens over de gevulde en afgezogen hoeveelheden koudemiddel op. Deze kunnen als jaaroverzicht of maandoverzicht direct worden geprint.

 In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltoets ↓ "Service" selecteren en met ENTER bevestigen:

A/C spoelen.	
Reset weegschalen	
Service	
ENTER-OK STOP-EXIT	\$

4. Wachtwoord "9051"invoeren en met ENTER bevestigen:

Service	

5. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ het gewenste jaar selecteren en met **ENTER** bevestigen:

|--|

Voorbeeld



"R134a uit A/C syst." geeft de hoeveelheid afgezogen koudemiddel aan. Hier werden in het jaar 2017 in het totaal 18 650 g koudemiddel met het station afgezogen.

Met de pijltjestoets + wordt vervolgens de totale hoeveelheid gevuld koudemiddel van het betreffende jaar weergegeven:





Hier zijn in januari 2017 in het totaal 2 400 g koudemiddel afgezogen.

In het maandoverzicht worden altijd afwisselend de gevulde en afgezogen hoeveelheid weergegeven.

Het overzicht kan op ieder moment door het indrukken van de toets "ENTER" afgedrukt worden. Met de toets "STOP" wordt het overzicht beëindigd.

8.6 Aircotest zonder koudemiddelservice

INSTRUCTIE

De aircotest kan alleen bij voertuigen worden uitgevoerd die met een lagedruk- en een hogedrukaansluiting, resp. alleen met een lagedrukaansluiting zijn uitgerust.

Als aan een voertuig-airconditioningssysteem slechts uitsluitend een functietest wordt uitgevoerd (zonder het A/C systeem leeg te halen), dan zou na afsluiting van deze test het koudemiddel dat in de serviceslangen van het aircotoestel in het voertuig-airconditioningssysteem zit, onvoldoende zijn. Het menupunt **"A/C systeem-test"** is ingevoerd om deze verloren hoeveelheid te compenseren.



INSTRUCTIE

Bij de bestaande standaardfunctieprocessen **"Snelkeuze"** of **"Handmatig menu"** is al een compensatie van de vulhoeveelheid voor de serviceslangen aanwezig, zodat in dit geval de afsluitende functietest van de airconditioning op de gebruikelijke manier kan worden uitgevoerd (serviceslangen worden door het toestel geleegd).

- 1. De betreffende aansluitingen van het AirConServiceCenter eerst met het voertuig-airconditioningsysteem verbinden en openen.
- 2. Voertuigmotor starten en airconditioning inschakelen.
- 3. Op pijltoets ↑ of ↓ drukken om naar het basismenu te gaan.
- In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:



- 5. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 6. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "A/C systeem-test" selecteren:



✓ De instructie om de airconditioning te controleren, verschijnt:

A/C Systeem	
controleren	
STOP-EXIT	

7. Hoge en lage druk van de airconditioning controleren conform de gegevens van de fabrikant.

8. Voor het beëindigen van de aircotest op **STOP** drukken.

-	
	HD-snelkonneling
	the entrancementary
	unn hat 0/C sustaan
	van net nzt systeelli
	verwijderen!
	-
	FNTFR-NK

9. HD-snelkoppeling sluiten en van de airconditioning verwijderen.



INSTRUCTIE

Als u voor het loskoppelen van de HD-snelkoppeling de voertuigmotor hebt uitgezet, start deze dan opnieuw en schakel de airconditioning in.

✓ De volgende displaymeldingen worden weergegeven.

Wachten a.u.b. !
Serviceslangen worden
leeggehaald !
Proces gereed !
STOP-EXIT

10. Om de aircotest te beëindigen op de toets **STOP** drukken.

8.7 Afzonderlijke processen

INSTRUCTIE

Met het **"Handmatig menu**" wordt het airco-onderhoud stap voor stap uitgevoerd. Dezelfde processen als bij snelstart kunnen worden uitgevoerd, afzonderlijke processen kunnen echter worden overgeslagen. Bovendien kunnen bij elk proces de betreffende waarden individueel via het toetsenbord worden ingevoerd. Verder kunnen in dit menu voertuiggegevens voor het serviceprotocol worden ingevoerd.

In het **"Handmatig menu**" kunnen de volgende drie processen afzonderlijk uitgevoerd worden:

- Airconditioning legen: leeghalen, recycling van het koudemiddel, controle van de drukstijging, aflaten van de oude olie.
- Vacuüm maken: vacumeren van de installatie, dichtheidscontrole / vacuümcontrole.
- Airconditioning vullen: vullen met verse olie, vullen met UV-additief, vullen met koudemiddel.

Na elk uitgevoerd proces wordt een serviceprotocol afgedrukt.

- 1. De betreffende aansluitingen van het AirConServiceCenter eerst met het voertuig-airconditioningsysteem verbinden en openen.
- In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Handmatig menu" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 3. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 4. Voertuiggegevens invoeren en met ENTER bevestigen.

8.7.1 Leeghaal (recycling) procedure

1. Gewenste instellingen kiezen en met ENTER bevestigen.



 Als "A/C Systeem leeghalen" gekozen werd, in het volgende menu de gewenste wachttijd voor de drukstijging invoeren (standaard 1 min.) en met ENTER bevestigen, anders verder met hoofdstuk "Vacuümproces" op pagina 36.

Wachttijd op		
drukverhog.		
	min.	1
ENTER-OK STOP-EXIT		



INSTRUCTIE

Door de wachttijd wordt gegarandeerd dat eventueel nog aanwezig restkoudemiddel kan verdampen en daarna leeggehaald (gerecycled) kan worden. Het verdampende restkoudemiddel zorgt voor een drukstijging.

8.7.2 Vacuümproces

1. Gewenste instellingen kiezen en met ENTER bevestigen.



- Als "Vacumeren" gekozen werd, de gewenste vacuümtijd invoeren (standaard 20 min), anders verder met hoofdstuk "Vullen" op pagina 37.
- 3. Met de pijltoets de gewenste vacuümcontroletijd invoeren.
- 4. Beide instellingen met ENTER bevestigen.





INSTRUCTIE

De airconditioning wordt door de vacuümpomp volledig geleegd. Dit dient om eventueel voorhanden vreemde gassen of vochtigheid te verwijderen en de airconditioning op het vullen voor te bereiden. Afgezogen restkoudemiddel, dat nog in de koudemiddelolie gebonden was, wordt door het AirConServiceCenter opgevangen en opnieuw gebruikt.

8.7.3 Vullen

1. Gewenste instellingen kiezen en met ENTER bevestigen.



- 2. Als **"A/C Systeem vullen"** gekozen werd, de gewenste waarden invoeren, anders verder met hoofdstuk "Aansluitingen kiezen" op pagina 38.
- 3. De hoeveelheid koudemiddelolie invoeren.
- 5. De hoeveelheid additief invoeren.
- 7. De hoeveelheid koudemiddel invoeren.
- 8. Alle instellingen met ENTER bevestigen.

Verse olie	ml.	0
UV-toevoeg.	ml.	7
Koudemiddel	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		\$



INSTRUCTIE

- Als tegelijk het leeghaalproces plaatsvindt, telt de hoeveelheid verse olie als extra vulhoeveelheid, die bij de voordien onttrokken hoeveelheid oude olie geteld wordt. Zet men deze waarde op 0, wordt exact de hoeveelheid olie die afgezogen werd, ook opnieuw gevuld.
- Om verse olie of UV-additief te vullen, moet tegelijkertijd een vacumeerbewerking uitgevoerd worden. Als er geen vacumeerbewerking gekozen is, staat in het vulmenu alleen koudemiddel ter beschikking.

8.7.4 Aansluitingen kiezen

- 1. Parameters volgens de aanwezige aansluitingen van de airconditioning kiezen:
 - Airconditioning heeft hogedruk- en lagedrukaansluiting: LD / HD kiezen:
 - Airconditioning heeft alleen hogedrukaansluiting: **HD** kiezen.
 - Airconditioning heeft alleen lagedrukaansluiting: LD kiezen.
- 2. Met ENTER bevestigen.

A/C met	LD en HD	
A∕C met	alleen HD	
A∕C met	alleen LD	
ENTER-OK	STOP-EXIT	\$

3. Als alle instellingen uitgevoerd werden, de bewerkingen met **ENTER** starten.

Proces starten ?	
ENTER-OK STOP-EXIT	

8.7.5 Na de aircoservice

- ✓ Nadat het airco-onderhoud is beëindigd, verschijnt de oproep de serviceslangen van het AirConServiceCenter van het voertuig-airconditioningsysteem af te koppelen.
- 1. Serviceslangen (**11**) en (**12**) afkoppelen en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- ✓ De serviceslangen worden nu geleegd. Daarna is het toestel gereed voor verder gebruik.
- 2. Ventieldoppen van de airconditioning op de aansluitingen schroeven.

8.8 Airconditioning spoelen



INSTRUCTIE

Met het menu "**A/C spoelen**" wordt het voertuig-airconditioningsysteem met vers koudemiddel gespoeld. Het spoelen is vooral geschikt om oude compressorolie of om metaalresten zoveel mogelijk uit de installatie te verwijderen.

Voor het spoelen moet eerst het koudemiddel uit het voertuig-airconditioningsysteem worden verwijderd. Vervolgens moeten de componenten die niet gespoeld kunnen worden (bijvoorbeeld compressor of filter) van het voertuig-airconditioningsysteem worden losgekoppeld. Daarna worden de te spoelen componenten via speciale adapters met de servicekoppelingen van het AirConServiceCenter tot een spoelcircuit verbonden.

Voor het spoelen van een voertuig-airconditioningsysteem is een spoelcilinder benodigd, artikelnummer 8885200088.

- 1. De betreffende aansluitingen van het AirConServiceCenter eerst met het voertuig-airconditioningsysteem verbinden en openen.
- In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Handmatig menu" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 3. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- Eventueel met het bedieningstoetsenbord (8) de gewenste gegevens invoeren en ter bevestiging op ENTER drukken. Als er geen gegevens moeten worden ingevoerd, op ENTER drukken om naar de volgende programmastap te gaan.
- 5. "A/C Systeem leeghalen" selecteren (geselecteerde instelling knippert) en ter bevestiging op ENTER drukken.
- 6. Als **"Wachttijd op drukverhog." 1** minuut invoeren en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 7. "Vacumeren" met Nee uitschakelen (geselecteerde instelling knippert) en ter bevestiging op ENTER drukken.
- 8. "A/C systeem vullen" met Nee uitschakelen (geselecteerde instelling knippert) en ter bevestiging op ENTER drukken.
- 9. "Proces starten" met ENTER selecteren.
- 10. Na het leeghalen het station van het voertuig-airconditioningsysteem scheiden.

- 11. Componenten van het systeem die niet gespoeld kunnen worden van het voertuig-airconditioningsysteem loskoppelen. Deze componenten zijn bijvoorbeeld:
 - Compressor
 - Leidingfilter
 - Vaste smoorklep
 - Verzamelreservoir
 - Filterdroger
 - Expansieklep
- De te spoelen componenten van het voertuig-airconditioningsysteem volgens de aanwijzingen van de fabrikant via speciale adapters met de servicekoppelingen (13) en (14) van het AirConServiceCenter tot een spoelcircuit verbinden.
- 13. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 14. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 15. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "A/C spoelen" selecteren:



- 16. Eventueel met het bedieningstoetsenbord (8) de gewenste gegevens invoeren en ter bevestiging op ENTER drukken. Als er geen gegevens moeten worden ingevoerd, op ENTER drukken om naar de volgende programmastap te gaan.
- 17. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ selecteren of de volledige airconditioning of een afzonderlijke component moet worden gespoeld:



- 18. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 19. Voor de verdere werkwijze de instructies op het display opvolgen.
- ✓ Nadat het spoelen is beëindigd, wordt de basismenu van het AirConServiceCenter weergegeven.
- 20. Eventueel de adapter uit het spoelcircuit verwijderen en alle componenten weer op het voertuig-airconditioningsysteem aansluiten. De betreffende aansluitingen van het AirConServiceCenter met het voertuig-airconditioningsysteem verbinden en openen.

21. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Handmatig menu" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 22. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- Eventueel met het bedieningstoetsenbord (8) de gewenste gegevens invoeren en ter bevestiging op ENTER drukken.
 Als er geen gegevens moeten worden ingevoerd, op ENTER drukken om naar de volgende programmastap te gaan.
- 24. **"A/C systeem leeghalen"** met **Nee** uitschakelen (geselecteerde instelling knippert) en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 25. **"Vacumeren"** selecteren (geselecteerde instelling knippert) en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 26. Eventueel met het bedieningstoetsenbord (8) de gewenste gegevens invoeren en ter bevestiging op ENTER drukken. Als er geen gegevens moeten worden ingevoerd, op ENTER drukken om naar de volgende programmastap te gaan.
- 27. **"A/C systeem vullen"** selecteren (geselecteerde instelling knippert) en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 28. Vulhoeveelheid voor koudemiddel vullen (olievulhoeveelheid van de compressor in acht nemen).
- 29. Voor de verdere werkwijze de instructies op het display (7) opvolgen: De gewenste instelling selecteren (geselecteerde instelling knippert) en ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 30. "Proces starten" met ENTER selecteren.
- Nadat het vullen is beëindigd, verschijnt de oproep de serviceslangen van het AirConServiceCenter van het voertuig-airconditioningsysteem af te koppelen.
- 31. Serviceslangen (11) en (12) afkoppelen en ter bevestiging op ENTER drukken.
 De serviceslangen worden nu geleegd. Daarna is het toestel gereed voor verder gebruik.
- 32. Ventieldoppen van het voertuig-airconditioningsysteem op de aansluitingen schroeven.

9 Onderhoudswerkzaamheden

9.1 Nulpuntcontrole van de olieweegschalen

INSTRUCTIE

Voor een correcte meting van de oliehoeveelheden en het UV-additief is het noodzakelijk dat de nulpunten van de weegschalen regelmatig gecontroleerd en eventueel opnieuw worden bepaald. Opnieuw bepalen is noodzakelijk:

 als de hoeveelheid van een reservoir met meer dan 10 ml van de gewenste waarde afwijkt

- na schokken van het AirCon Service Center (bijv. transport over hobbelige trajecten)
- om de vier tot zes weken
- In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Reset weegschalen" selecteren:



4. De oproep verschijnt om de reservoirs van de weegschaal te nemen:

Olie/UV Reservoirs
verwijderen van
Weegschalen
ENTER-OK STOP-EXIT

- 5. Om de nulpunten van de weegschalen voor de oliën en het UV-additief te controleren, afdekklep (**21**) aan de linkerkant openen en reservoir aan de snelsluitingen afnemen:
 - reservoir voor verse olie (18)
 - reservoir voor UV-toevoeging (19) en
 - reservoir voor oude olie (20)



Als de weegschalen ontlast zijn, ter bevestiging op **ENTER** drukken. De oproep verschijnt om de reservoirs van de weegschaal te nemen knippert:

- ✓ Als het vastzetten van het nulpunt succesvol is uitgevoerd, verschijnt opnieuw het keuzemenu voor de weegschalen.
- Reservoir weer in werkpositie brengen: Reservoir voor de oliën (18) en (20) en het UV-additief (19) weer op de snelsluitingen aansluiten en afdeklep (21) sluiten.
- 7. Twee keer op **STOP** drukken om naar het stand-bymenu te gaan.

9.2 Drogerfilter vervangen

1. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Handmatig menu" selecteren:



- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Vraag naar "Voertuiggegevens" enz. overslaan.
- 4. "A/C systeem leeghalen" selecteren.
- 5. **"Wachttijd op drukverhog."** op **"1"** zetten. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 6. **"Vacumeren"** met **"Nee"** uitschakelen. Ter bevestiging op **ENTER** drukken.
- 7. "A/C systeem vullen?" met "Nee" uitschakelen. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- "Proces starten ?" selecteren. Ter bevestiging op ENTER drukken.
 De serviceslangen worden nu geleegd en het basismenu van de AirConServiceCenter wordt geactiveerd. De compressor heeft intern voor een lichte onderdruk gezorgd, zodat de filter met het geringste koelmiddelverlies vervangen kan worden.
- 9. Schroef (**D**) uit de houder draaien en drogerfilter recht uittrekken.



10. O-ringen (E) vervangen.



11. Nieuwe droger inzetten en schroef met max. 15 Nm vastdraaien.

9.3 Onderhoud filter



INSTRUCTIE

Na de uitvoering van servicewerkzaamheden moet u de betreffende servicemeldingen wissen (teller resetten). Ga hiervoor naar het menu **"Overige menu's" – "Service**" en voer hier het wachtwoord **"7782"** in. Met de pijltjestoetsen \uparrow of \checkmark de gewenste optie kiezen en met ENTER bevestigen. De display-instructies volgen en de ENTER-toets 3 seconden ingedrukt houden. Met STOP naar de vorige selectie teruggaan.

Bij de filterwissel moet de teller **"R134a uit A/C syst."** teruggezet worden.



"R134a uit A/C syst." geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt "Snelkeuze" of ook "Handmatig menu" uit airco's afgezogen werd.



"**R134a uit Ex. fles**" geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste rest (zie datum) via het menupunt "**Interne Cil. Vullen**" in het toestel bijgevuld werd.

R134a in	A/C	syst.	
			07/04/17
g.			1200
STOP-EXI	Т		

"R134a in A/C syst." geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt "Snelkeuze" of ook "Handmatig menu" in airco's gevuld werd.



"Vacumeertijd" geeft aan hoe lang de vacuümpomp sinds de laatste reset (zie datum) in gebruik was.

Service volbracht:	
	08/04/17
Aantal	4
STOP-EXIT	

"Service volbracht" geeft het aantal servicebeurten dat sinds de laatste reset (zie datum) met het aircoservicetoestel uitgevoerd werd.

9.4 Druksensor kalibreren



INSTRUCTIE

Voor correcte drukmetingen is het noodzakelijk dat de druksensor gekalibreerd is.

Kalibreren is noodzakelijk:

- om die vier weken,
- na schokken van het AirConServiceCenter,
- elke keer nadat de vacuümpompolie is ververst,
- als op het display onrealistische drukwaarden worden weergegeven.
- In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:

Snelkeuze	
Handmatig menu	
Overige menu's	
ENTER-OK	\$

- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Service" selecteren:

Int. cilinder vullen	
A/C spoelen	
Reset weegschalen	
Service	

- 4. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 5. Wachtwoord "2224" invoeren.
- 6. "Druksensor" met ENTER bevestigen.
- 7. Voor de verdere werkwijze de instructies op het display opvolgen:
 - Servicekoppelingen (13) en (14) van de serviceslangen (11) en (12) afschroeven. Het getal rechtsonder in het display dient onder "500" te blijven.
 - Met het bedieningstoetsenbord (8) de actuele lokale luchtdruk (of "1000") invoeren en ter bevestiging op ENTER drukken.



INSTRUCTIE

De actuele luchtdruk voor uw regio kunt u bijvoorbeeld op het internet via http://www.meteo24.nl onder "Luchtdruk" vinden.

- 8. Als het kalibreren met succes is uitgevoerd, op **ENTER** drukken om het menu te verlaten.
- 9. Twee keer op **STOP** drukken om naar het stand-bymenu te gaan.
- 10. Servicekoppelingen (13) en (14) weer handvast op de serviceslangen (11) en (12) schroeven – daarbij de blauwe en rode markeringen van servicekoppelingen en serviceslangen in acht nemen!

9.5 Vacuümpompolie verversen



WAARSCHUWING!

Schakel voor het openen van de behuizing het AirConServiceCenter uit en haal de netstekker uit het stopcontact.

- 1. De vacuümpomp voor het verversen van de olie ca. 10 minuten laten draaien (manueel via de menuselectie).
- Afdekking voorkant demonteren: Schroeven (D) van het bedieningspaneel eruit draaien en bedieningspaneel naar boven klappen. Vervolgens schroeven (E) onder aan de afdekking voorkant eruit draaien en afdekking voorkant verwijderen.



 Bak, groot genoeg voor tenminste ½ liter, onder het AirConServiceCenter zetten. De olie uit de vacuümpomp stroomt bij het aftappen door de opening (I) in de bodem van het toestel.



4. Olievulplug (G) eruit draaien.

- 5. Voor het aftappen van de olie de olieaflaatplug (**J**) uitdraaien.
- 6. Als de olie volledig uit de pompbehuizing is gelopen de olieaftapplug (**J**) er weer indraaien.
- 7. Verse vacuümpompolie tot het midden van het kijkglas (H) vullen en olievulplug (G) er weer indraaien.
- 8. Afdekking voorkant en bedieningspaneel monteren en netstekker in het stopcontact steken.



INSTRUCTIE

Na de uitvoering van servicewerkzaamheden moet u de betreffende servicemeldingen wissen (teller resetten). Ga hiervoor naar het menu "Overige menu's" – "Service" en voer hier het wachtwoord "7782" in. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ de gewenste optie kiezen en met ENTER bevestigen. Bij resetbare tellerstanden knippert de ENTER-toets. De display-instructies volgen en de ENTER-toets 3 seconden ingedrukt houden. Met STOP naar de vorige selectie teruggaan. Bij het vervangen van de vacuümpompolie moet de teller "Vacumeertijd" teruggezet worden.

R134a uit A/C syst.	
07/	04/17
g.	1455
STOP-EXIT	

"R134a uit A/C syst." geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt "Snelkeuze" of ook "Handmatig menu" uit airco's leeggehaald of gerecycled werd.



"**R134a uit Ex. fles**" geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste rest (zie datum) via het menupunt "**Int. cilinder vullen**" in het toestel bijgevuld werd.

R134a in A/C syst.	
	07/04/17
g.	1200
STOP-EXIT	

"**R134a in A/C syst.**" geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de laatste reset (zie datum) via het menupunt "**Snelkeuze**" of ook "**Handmatig menu**" in airco's gevuld werd.

Vacumeertijd	
	07/04/17
min.	79
STOP-EXIT	

"Vacumeertijd" geeft aan hoe lang de vacuümpomp sinds de laatste reset (zie datum) in gebruik was.



"Service volbracht" geeft het aantal servicebeurten dat sinds de laatste reset (zie datum) met het aircoservicetoestel uitgevoerd werd.

9.6 Tellerstanden



INSTRUCTIE

Het toestel slaat verschillende tellerstanden op. Om de totale waarden op te roepen – doorlopend, sinds het toestel geproduceerd werd – gaat u naar het menu **"Overige menu's"** – **"Service"** en voert u hier de code **"7783"** in. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ de gewenste optie selecteren.

Deze tellerstanden kunnen niet gereset worden. Om naar de resetbare tellerstanden te gaan, voert u onder **"Service"** de code **"7782"** in. Zie ook hoofdstuk "Vacuümpompolie verversen" op pagina 48 of hoofdstuk "Drogerfilter vervangen" op pagina 44.

R134a uit	A/C	syst.	
Totaal			07/04/17
g.			4155
STOP-EXIT			

"**R134a uit A/C syst.**" geeft aan hoeveel gram koudemiddel sinds de productie van het toestel (zie datum) via het menupunt "**Snelkeuze**" of ook "**Handmatig menu**" uit airco's afgezogen werd.

R134a uit Ex.	fles
Totaal	07/04/17
g .	3395
STOP-EXIT	

"**R134a uit Ex. fles**" geeft aan hoeveel gram koudemiddel via het menupunt "**Int. cilinder vullen**" in het toestel bijgevuld werd.

R134a in	A/C	syst.	
Totaal			07/04/17
g.			1200
STOP-EXI	Т		

"**R134a in A/C syst.**" geeft aan hoeveel gram koudemiddel via het menupunt "**Snelkeuze**" of ook "**Handmatig menu**" in airco's gevuld werd.

Vacumeertijd	
Totaal	07/04/17
min.	79
STOP-EXIT	

"Vacumeertijd" geeft aan hoe lang de vacuümpomp in het totaal in gebruik was.

Service volbracht:	
Totaal	08/04/17
Aantal	4
STOP-EXIT	

"Service volbracht" geeft het aantal servicebeurten aan dat met het aircoservicetoestel uitgevoerd werd.

9.7 Correctie vulhoeveelheden bij langere serviceslangen



INSTRUCTIE

- Als er langere of kortere serviceslangen voor het toestel moeten worden gebruikt, is het noodzakelijk om de vulhoeveelheden aan de nieuwe slanglengtes aan te passen.
- De serviceslang voor de hogedrukzijde en de serviceslang voor de lagedrukzijde moeten altijd even lang zijn, anders worden de vulhoeveelheden niet correct gemeten.
- 1. In het basismenu met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Overige menu's" selecteren:



- 2. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 3. Met de pijltjestoetsen ↑ of ↓ "Service" selecteren:



- 4. Ter bevestiging op ENTER drukken.
- 5. Wachtwoord "7732" invoeren.
- 6. Slanglengte in centimeters invoeren.
- 7. Ter bevestiging op ENTER drukken.

9.8 Printpapier vervangen

1. Voor het vervangen van de papierrol van de printer (**15**), klep (**K**) openen.



2. De nieuwe papierrol inleggen en klep (K) sluiten.

9.9 Softwareupdate via USB uitvoeren

De softwareupdate wordt uitgevoerd met een USB-stick.



INSTRUCTIE

De USB-stick moet met het bestandssysteem FAT32 zijn geformatteerd.

Bij de softwareupdate worden volgende gegevens in het interne geheugen opgeslagen:

- actuele software van het AirConServiceCenter
- actuele databank met alle gangbare voertuigtypes en de betreffende aircovulhoeveelheden

U kunt software en databank onafhankelijk van elkaar actualiseren.

- 1. Actuele software op de USB-stick kopiëren.
- 2. De USB-stick in de USB-aansluiting (**16**) steken en het toestel inschakelen.



✓ Het station zoekt op de USB-stick naar een nieuwere versie. Als de software op de USB-stick actueler is, verschijnt het volgende menu:

New firmware release
found
ENTER-upgrade STOP-EXIT
25LE0100

Als de databank op de USB-stick actueler is, verschijnt het volgende menu:

New database release
found
ENTER-upgrade STOP-EXIT
1hd10040

De actuele versie wordt op de onderste regel met zwarte achtergrond weergegeven.

- 3. Voor het actualiseren van de software of de databank **ENTER** indrukken.
- ✓ Het station toont de vooruitgang van de actualisering:

```
Wait...
Erase flash... Erased!
Writing 1 63488
7% 762751
```

Na de actualisering stelt het station de fabrieksinstellingen in:



Vervolgens start het menu opnieuw, en verschijnt het stand-bymenu.

- 4. USB-stick uitnemen.
- ✓ Het station is gebruiksklaar.

9.10 Reservoir oude olie vervangen



INSTRUCTIE

- Vervang het reservoir voor de oude en de O-ring in het deksel om de 6 maanden.
- Als het reservoir voor oude olie beschadigd is, dient u het onmiddellijk te vervangen.

Het reservoir voor oude olie (**20**) is ook bij onder- en overdruk dicht. Een veiligheidsventiel garandeert het veilige gebruik.

Het reservoir voor oude olie moet om de 6 maanden vervangen worden.

1. Afdekklep (**21**) aan de linkerkant openen en reservoir voor oude olie (**20**) losnemen van de snelsluiting:



2. Beugel (M) losmaken en deksel (N) afnemen.



3. Reservoir voor oude olie (**O**) en O-ring (**P**) vervangen.



4. Bij het plaatsen van het deksel (**N**) op de correcte positie van de lip (**Q**) letten.



5. Reservoir voor oude olie op de snelsluiting steken.

9.11 Reiniging en onderhoud

- Reinig de behuizing indien nodig met een vochtige doek. Gebruik eventueel ook een beetje afwasmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.
- Controleer regelmatig de serviceslangen (11) en (12) en de servicekoppelingen (13) en (14) op beschadigingen. Neem het AirConServiceCenter niet in gebruik als het beschadigd is.

10 Afvoeren

10.1 Afvoeren van de teruggewonnen materialen

INSTRUCTIE

Gebruikte olie is speciaal afval. Vermeng gebruikte olie niet met andere vloeistoffen. Bewaar gebruikte olie tot de afvoer in geschikte reservoirs.

10.2 Afvoeren van het verpakkingsmateriaal

- Laat het verpakkingsmateriaal van karton recyclen.
- Doe de kunststof verpakkingen in de gele ton.

10.3 Afvoeren van het oude toestel

• Als u het AirConServiceCenter definitief buiten gebruik stelt, laat dan eerst alle vloeistoffen uit het toestel lopen en voer de vloeistoffen op een milieuvriendelijke manier af.



 Breng het oude toestel dan naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of neem contact op met de klantenservice.

11 Wat te doen, als?

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het display verschijnt "Let op! Max. druk in de interne fles"	Normale melding tijdens het recyclingproces.	Om verder te gaan ENTER voor drie seconden indruk- ken. Indien de melding meerdere keren verschijnt, informeer dan de service.
Op het display verschijnt "Let op! Interne tank vol!"	Het interne koudemiddelre- servoir is te vol om de af te zuigen hoeveelheid op te kunnen nemen.	Inhoud van het interne kou- demiddelreservoir op voorge- schreven wijze legen.
Op het display verschijnt "Let op! Nog druk in airco Afzuigen gestart!"	Normale melding bij begin van het vacuümproces. Er is nog druk in de airconditioning voorhanden.	Geen oplossing noodzakelijk. Het proces loopt automatisch verder.
Op het display verschijnt "Let op! Druk in het aircosysteem"	Melding tijdens het vacuüm- proces. Er is druk in de air- conditioning voorhanden.	Geen oplossing noodzakelijk. Het proces loopt automatisch verder.
Op het display verschijnt "Vacuüm niet bereikt! Verder gaan?"	Melding tijdens het vacuüm- proces als de druk in de air- conditioning na 8 minuten nog meer dan 50 mbar bedraagt.	Airconditioning op lekkage controleren of aansluitingen van het AirConServiceCenter aan de airconditioning controleren.
Op het display verschijnt "Airco ondicht! Verder gaan?"	Melding aan het eind van het vacuümproces. De airconditi- oning heeft een vacuümver- lies van meer dan 120 mbar binnen de controletijd.	Airconditioning op lekkage controleren of aansluitingen van het AirConServiceCenter aan de airconditioning controleren.
Op het display verschijnt " Afgewerkte-olietank legen!"	Melding tijdens het afzuig- of recyclingproces als zich meer dan 150 ml oude olie in het reservoir voor oude olie bevindt.	Inhoud van het reservoir voor oude olie op een milieuvrien- delijke manier afvoeren.
Op het display verschijnt "Let op! Geen vacuüm voor olie of UV-vulling!"	Melding tijdens het vulpro- ces als het vacuüm in de airco niet voldoende is om het proces te beëindigen.	Airconditioning op lekkage controleren of aansluitingen van het AirConServiceCenter aan de airconditioning controleren.
Op het display verschijnt "Vulhoeveelh. te groot! Interne cilinder bijvullen!"	Melding tijdens de procesin- voer als de koudemiddelhoe- veelheid van het interne reservoir niet voldoende is om het proces te beëindigen.	Intern koudemiddelreservoir vullen.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het display verschijnt "UV-additieventank bijvul- len!"	Melding tijdens de procesin- voer als de hoeveelheid van het reservoir voor UV-additief niet voldoende is om het pro- ces te beëindigen.	UV-additievenreservoir bijvul- len.
Op het display verschijnt "Verse-olietank bijvullen!"	Melding tijdens de procesin- voer als de hoeveelheid van de verse-olietank onvol- doende is om het proces te beëindigen.	Verse-olietank met een geschikte oliesoort vullen.
Op het display verschijnt "Max. vultijd overschre- den! Verder gaan?"	Melding tijdens het vulpro- ces als de ingestelde koude- middelhoeveelheid niet kan worden bijgevuld.	Controleren of de aansluitin- gen van het AirConServiceCenter onon- derbroken zijn.
Op het display verschijnt "Ext. fles leeg of ventielen gesloten. Controleren!"	Melding bij begin of tijdens het vullen van het interne koudemiddelreservoir als de ingestelde koudemiddelhoe- veelheid niet kon worden bereikt.	Controleer of in de externe koudemiddeltank nog vol- doende koudemiddel voor- handen is resp. controleer of ventielen van de externe koudemiddeltank geopend zijn.
Op het display verschijnt "Interne filter vervangen! Verder gaan?"	Melding bij het inschakelen van het AirConServiceCenter.	Zo snel mogelijk intern filter vervangen (hoofdstuk "Dro- gerfilter vervangen" op pagina 44). Om te over- bruggen ENTER indrukken.
Op het display verschijnt "Vauümpompolie verver- sen! Verder gaan?"	Melding bij het inschakelen van het AirConServiceCenter.	Zo snel mogelijk vacuüm- pompolie verversen (hoofd- stuk "Vacuümpompolie verversen" op pagina 48). Om door te gaan op ENTER drukken.
Op het display verschijnt " Printerstoring! Verder gaan?"	Melding signaleert storing aan de printer.	Controleren of er papier in de printer voorhanden is. Controleren of de printer is ingeschakeld (gele LED moet permanent branden), Controleren of het deksel goed is gesloten.
Op het display verschijnt "Error 01"	Voor de drukstijgingstest kon de druk niet voldoende wor- den verlaagd.	Airconditioning en verbindin- gen controleren op lekk- ages, versmallingen en ijsvorming. Druksensorkalibratie contro- leren.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het display verschijnt " Error 02 "	Herhaalde drukstijging bij drukstijgingstest; druk kan niet voldoende worden ver- laagd.	Airconditioning en verbindin- gen controleren op lekk- ages, versmallingen en ijsvorming. Druksensorkalibratie contro- leren.
Op het display verschijnt "Error 03"	Er komen geen waarden van de koelmiddelweegschaal.	Werking van de weegschaal controleren.
Op het display verschijnt " Error 04 "	Bij het spoelen kan de druk niet worden verlaagd.	Airconditioning en verbindin- gen controleren op lekk- ages, versmallingen en ijsvorming. Druksensorkalibratie contro- leren.
Op het display verschijnt " Error 09"	Tijdens het spoelen kon geen druk in de lagedrukaanslui- ting van het aircoservicetoe- stel worden vastgesteld.	Lagedrukslang aansluiten op de spoelbakken en kraan openen.
Op het display verschijnt "Error 10"	Tijdens de softwaretest kon de interne druk door de com- pressor niet voldoende wor- den verlaagd.	Restdruk op de manome- ters? Druksensorkalibratie contro- leren. Interne cilinderdruk controle- ren. Werking van de compressor en de betreffende magneet- kleppen controleren.
Op het display verschijnt " Error 12 "	Tijdens de softwaretest kon geen koudemiddel uit de interne tank worden geno- men.	Druksensorkalibratie contro- leren. Controleren of de cilinder- kraan van de interne tank geopend is. Is de omgevingstemperatuur boven 10 °C?
Op het display verschijnt " Error 52 "	Er kon geen USB-stick wor- den gevonden/herkend.	USB-stick bevestigen. Controleren of de USB-stick met het bestandssysteem FAT32 geformatteerd is.
Op het display verschijnt " Error 60"	Bij de hybrideservice (spoe- len van de serviceslangen met hybride-olie) kon geen vacuüm worden gecreëerd.	Zijn de serviceslangen op de hybridespoelbak aangeslo- ten? Is de hybridespoelbak correct gemonteerd? Verbindingen controleren op lekkages.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het display verschijnt " Error 61 "	Drukstijging bij de hybride- service.	Zijn de serviceslangen op de hybridespoelbak aangeslo- ten? Is de hybridespoelbak correct gemonteerd? Zijn de servicekoppelingen geopend?

12 Technische gegevens

	AirConServiceCenter ASC2500G
Artikelnummer:	9103301871
Afmetingen (breedte x hoogte x diepte):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Gewicht:	100 kg
Stroomvoorziening:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Afzuighoeveelheid van het koudemiddel:	30 kg / uur
Vacuümpompvermogen:	5 voertuigen / uur
Vermogen van de hermetische compressor:	0,32 kW
Vermogen van het droogfilter:	150 kg
Vulcilinder-reservoir nuttige inhoud:	16 kg
Geluidsemissie:	55,5 dB (A)
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor koudemiddel:	± 10 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor oude/verse olie:	± 1 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor UV-additief:	± 1 g
Bedrijfstemperatuur:	+ 5°C tot + 50°C

	AirConServiceCenter ASC3500G
Artikelnummer:	9103301879
Afmetingen (breedte x hoogte x diepte):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Gewicht:	105 kg
Stroomvoorziening:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Afzuighoeveelheid van het koudemiddel:	30 kg / uur
Vacuümpompvermogen:	192 l / uur
Vermogen van de hermetische compressor:	0,6 kW
Vermogen van het droogfilter:	150 kg
Vulcilinder-reservoir nuttige inhoud:	25,0 l / 22,0 kg
Geluidsemissie:	55,5 dB (A)
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor koudemiddel:	± 10 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor oude/verse olie:	± 1 g
Nauwkeurigheid van de elektronische weegschaal voor UV-additief:	± 1 g
Bedrijfstemperatuur:	+ 5 °C tot + 45 °C

UAECO AirCon Service

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd. 1 John Duncan Court Varsity Lakes QLD 4227 ☞ +61 7 55076000 墨 +61 7 5507 6001 Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH Neudorferstrasse 108 2353 Guntramsdorf (2015) +43 2236 908070

≈ +43 2236 908070
 ⇒ +43 2236 90807060
 Mail: info@dometic.at

BELGIUM

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch A707–709, SOHO Zhongshan Plaza, 1055 Zhongshan Road, Shanghai, China ☎ +86 21 6032 5088 墨 +86 21 6032 8691 Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S Nordensvej 15, Taulov

7000 Fredericia [™] +45 75585966 [⊥] +45 75586307 Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY Valimotie 15 00380 Helsinki 🕾 +358 20 7413220 Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS ZA du Pré de la Dame Jeanne B.P. 5 60128 Plailly The +33 3 44633501 +33 3 44633518 Commercial : info@dometic.fr SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda 1147 Budapest Kerékgyártó u. 5. 🕾 +36 1 468 4400 🛎 +36 1 468 4401 Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.I. Via Virgilio, 3 47122 Forlì (FC) ☞ +39 0543 754901 ■ +39 0543 754983 Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK Maekawa-Shibaura, Bldg. 2 2-13-9 Shibaura Minato-ku Tokyo 108-0023 ☞ +81 3 5445 3333 ■ +81 3 5445 3339 Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V. Circuito Médicos No. 6 Local 1 Colonia Ciudad Satélite CP 53100 Naucalpan de Juárez ☎ +52 55 5374 4108 ☎ +52 55 5374 4106 昌 +52 55 5393 4683 Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG Sales Office Bratislava Dometic Benelux B.V. Nádražná 34/A

Ecustraat 3 4879 NP Etten-Leur 🕾 +31 76 5029000 🛎 +31 76 5029090 Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd. Unite E, The Gate 373 Neilson Street Penrose 1061, Auckland ☞ +64 9 622 1490 圖 +64 9 622 1573 Mail: customerservices@dometic.co.nz

GERMANY

NORWAY

Eleveien 30B

3262 Larvik

POLAND

R

Dometic Norway AS

+47 33428450

Mail: firmapost@dometic.no

Dometic Poland Sp. z o.o.

47 33428459

UI. Puławska 435A

02-801 Warszawa

PORTUGAL

RUSSIA

+48 22 414 32 00

🛎 +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

Dometic Spain, S.L.

2775-399 Carcavelos

+351 219 244 173

Mail: info@dometic.pt

Dometic RUS LLC

+7 495 780 79 39

495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

18 Boon Lay Way 06-141

107140 Moscow

SINGAPORE

Trade Hub 21

R

e

Dometic Pte Ltd

Singapore 609966

+65 6795 3177

+65 6862 6620

+351 219 243 206

Komsomolskaya square 6-1

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 - Esc. 12

Dometic Germany GmbH Hollefeldstraße 63 48282 Emsdetten 營 +49 (0) 2572 879-0 ≞ +49 (0) 2572 879-300 Mail: info@dometic-waeco.de Internet: www.dometic-waeco.de

SPAIN

Dometic Spain S.L. Avda. Sierra del Guadarrama 16 28691 Villanueva de la Cañada Madrid ☎ +34 918 336 089 昌 +34 900 100 245 Mail: info@dometic.es

SWEDEN

SWITZERLAND

 Dometic Switzerland AG

 Riedackerstrasse 7a

 CH-8153 Rümlang (Zürich)

 ☎ +41 44 8187171

 ▲ +41 44 8187191

 Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

UNITED KINGDOM Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery Blandford St. Mary Dorset DT11 9LS The +44 344 626 0133 +44 344 626 0143 Mail: automotive@dometic.co.uk

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Mail: dometic.sg@dometic.com

Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava Nádražná 34/A 900 28 Ivánka pri Dunaji 營 +421 2 45 529 680 昌 +421 2 45 529 680 Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office Aramex Warehouse 2 Avalon Road West Lake View 1645, Ext 11, South Africa Modderfontein Johannesburg ☞ +27 87 3530380 Mail: info@dometic.co.za

www.airconservice.de